en

Instructions for Use: asmofilcon A (40% water) for 2 week or 1 month replacement contact lens

Important
- **Read the following instructions carefully before use and keep this document in a safe place for future reference.**
- **Always follow the instructions in this document and those of your eye care professional or practitioner for appropriate use of contact lenses and lens care products including lens cases.**

FOR 2 WEEK REPLACEMENT CONTACT LENS

Introduction

asmofilcon A (40% water) is a blue tinted soft silicone hydrogel contact lens with 40% water content.
The sterile asmofilcon A (40% water) is individually packaged in a foil-sealed plastic container and immersed in buffered saline solution.

Indications

asmofilcon A (40% water) is intended for daily or up to 7 days extended wear and correction of refractive ametropia (myopia, hyperopia and/or astigmatism) in non-aphakic disease-free eyes.

Wearing restrictions

Clean and disinfect the contact lenses after lens removal using the cleaning and disinfecting regimen recommended by your eye care professional or practitioner.
Replace the contact lenses every 2 weeks with fresh lenses.
Be sure to consult your eye care professional or practitioner for the lens wearing schedule based on your individual needs. Always dispose of the contact lenses after the instructed wearing period. Wearing the contact lenses beyond the instructed wearing period increases the risk of eye problems.

FOR 1 MONTH REPLACEMENT CONTACT LENS

Introduction

asmofilcon A (40% water) is a blue tinted soft silicone hydrogel contact lens with 40% water content.
The sterile asmofilcon A (40% water) is individually packaged in a foil-sealed plastic container and immersed in buffered saline solution.

Indications

asmofilcon A (40% water) is intended for daily wear and correction of refractive ametropia (myopia, hyperopia and/or astigmatism) and/or presbyopia in non-aphakic disease-free eyes.

Wearing restrictions

Clean and disinfect the contact lenses after lens removal using the cleaning and disinfecting regimen recommended by your eye care professional or practitioner.
Replace the contact lenses every month with fresh lenses.
Be sure to consult your eye care professional or practitioner for the lens wearing schedule based on your individual needs. Always dispose of the contact lenses after the instructed wearing period. Wearing the contact lenses beyond the instructed wearing period increases the risk of eye problems.

CONTRAINDICATIONS

Do not wear the contact lenses if you have any of the following conditions.
- Acute and subacute inflammation or infection of the anterior chamber of the eyes
- Any disease, injury, or abnormality that affects the cornea, the conjunctiva or eyelids
- Severe lacrimal secretion insufficiency (dry eyes)
- Corneal hypoesthesia (reduced corneal sensitivity)
- Any systemic disease that may adversely affect the eyes by wearing contact lenses
- Allergic reactions that may be induced or exaggerated by wearing contact lenses
- Any active corneal infection
- Red or irritated eyes
- Incomplete corneal healing following eye surgery

WARNINGS

Be aware of the following warnings pertaining to contact lens wear.
- Eye problems arising from wearing contact lenses and use of lens care products, such as corneal ulcers, can develop rapidly and lead to loss of vision. If you experience any discomfort in the eyes, excessive tearing, vision changes, redness in the eyes or other problems, immediately remove the lenses and consult your eye care professional or practitioner.

PRECAUTIONS

- Handle the contact lenses with care (be careful not to drop them).
- Do not touch the contact lenses with your fingernails.
- Put in the contact lenses before applying cosmetics. Do not apply cosmetics, lotions, creams, or sprays while handling the contact lenses.
- Consult your eye care professional or practitioner before using any medicine in your eyes.
- If the contact lenses feel dry on your eyes, apply a few drops of the lubricating or rewetting solution (recommended by your eye care professional or practitioner) directly to the eyes and wait until the lenses can move freely on the eyes before removing them. If the discomfort still continues, immediately consult your eye care professional or practitioner.
- Avoid all harmful or irritating vapours and fumes while wearing the contact lenses.
- If any chemicals are splashed into the eyes, immediately flush the eyes with tap water, remove the contact lenses, and consult your eye care professional or practitioner, or visit a hospital emergency room.
- Consult your eye care professional or practitioner for instructions on wearing the contact lenses during sports or water activities, or for specific occupations.
- For the multifocal or multifocal toric contact lenses, it is recommended that you wear the lenses only in familiar situations (not visually demanding situations) during adaptation period. Especially avoid driving a motor vehicle during adaptation period.
- Abrupt light while wearing the multifocal or multifocal toric contact lenses may cause reduced vision acuity. Consult your eye care professional or practitioner if you feel uncomfortable with wearing the lenses in bright light.
- Follow-up visits are necessary to assure the continued health of your eyes.
- Consult your eye care professional or practitioner if you wish to change the lens type or parameters.
- Inform your medical doctor that you wear contact lenses.
- Store the contact lenses at room temperature. Do not allow the lenses to freeze.
- Consult your eye care professional or practitioner if you need to store the contact lenses for extended periods.
- If the contact lenses become dehydrated in a lens case, consult your eye care professional or practitioner.
- Do not share the contact lenses with other people.

ADVERSE REACTIONS

If any of the following problems occur, immediately remove the contact lenses and examine them to be sure that they are free of any damage. If the contact lenses are not damaged, clean and disinfect the lenses before wearing them again. If the problem still continues, remove the lenses and seek prompt treatment. Serious eye damage may result such as infection, corneal ulcer, neovascularization, and iritis.
- Eye stinging, burning, itching, or any other pain in the eyes
- Continuous foreign body or scratching sensation
- Excessive tearing, unusual eye secretions, redness, reduced visual acuity, blurred vision, halos, photophobia, or dry eyes

If any serious incidents to the contact lenses occur, report it to the authorized representative and/or the manufacturer, and the competent authority.

HANDLING THE CONTACT LENSES

- Always wash, rinse, and dry your hands thoroughly before handling the contact lenses.
- Do not wear the contact lenses if the sterile packages have been opened or damaged, or if the expiration date has been passed.
- Always handle the left and right contact lenses in the same sequence to avoid mixing up the lenses.

Opening the foil-sealed plastic container:

1. Remove the container foil to open the package.
2. Find one contact lens with the concave side facing up in the container.
3. Carefully pick up the lens from the container and examine it to be sure that it is free of any damage or foreign bodies.

Putting in contact lenses:

The general procedure for putting in contact lenses is described below. Consult your eye care professional or practitioner for more details as necessary.
1. Place the contact lens on the tip of the forefinger of your dominant hand with the concave side facing up.
2. Check the profile of the lens to make sure it is not turned inside out.
3. Hold your eyelids wide apart by pulling the upper lid with the forefinger of your non-dominant hand and the lower lid with the middle finger of your dominant hand.
4. Slowly bring the lens up to your eye while looking straight ahead, and gently put the lens on the cornea.
   - Do not press the lens against your eye.
5. Look down, release the upper lid first then the lower lid, and blink gently.
6. Repeat this procedure for the other lens.
- If your vision is blurred after putting in the contact lenses:
  - If the contact lenses are not centred on the cornea:
    Look into the mirror, and gently manipulate the edge of the lens to move it onto the cornea while opening your eye. Use finger pressure on the edge of the upper or lower lid until the lens is centred on the cornea.
  - If the contact lenses are centred on the cornea:
    Remove the lenses. Possible causes are as follows.
    - The lens surface is dirty.
    - The lenses are on the wrong eyes.
    - The lenses have been put inside out onto the eyes.
- If your vision is still blurred after clearing the problems mentioned above, remove the contact lenses and consult your eye care professional or practitioner.
- If you feel significant discomfort while wearing the contact lenses, immediately remove the lenses and consult your eye care professional or practitioner.
- For toric contact lenses, put the lenses on the cornea with the guide mark pointing down. (See Fig.1.)
- For multifocal contact lens (ADD HIGH), put the lenses on the cornea with the triangle mark pointing to the temporal side. (See Fig.2.)
- The multifocal toric contact lenses have guide marks to check the lens fitting. (See Fig.3.)

For the toric contact lenses

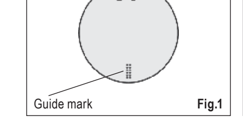


Fig.1

For the multifocal contact lenses (ADD HIGH)

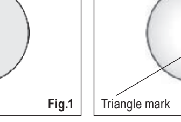


Fig.2

For the multifocal toric contact lenses (ADD LOW)

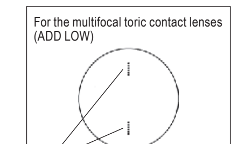


Fig.3

Removing contact lenses:

1. Look upwards while keeping your head straight.
2. Pull down the lower lid with the middle finger of your non-dominant hand and place the forefinger of your dominant hand on the lower edge of the contact lens.
3. Slide the lens down to the lower white part of your eye.
4. Gently pinch the lens between the thumb and forefinger of your dominant hand.
5. Remove the lens.
6. Repeat this procedure for the other lens.

CARE FOR THE CONTACT LENSES

- Always use lens care products recommended by your eye care professional or practitioner. Never use care products for rigid gas permeable contact lenses.
- Do not use tap water for the care of the contact lenses and lens cases. Use of tap water increases the risk of microbial infection.
- Always use fresh unexpired lens care products.
- Do not alternate or mix lens care products unless indicated on the product instructions or recommended by your eye care professional or practitioner.
- Heat disinfection is not recommended.
- Store the contact lens completely immersed in storage solution when not in use.
- Clean and rinse the lens case with care products and allow it to air dry after each use. Replace lens cases at regular intervals.

Manufacturer: Menicon Co., Ltd. 3-21-19, Aoi, Naka-ku, Nagoya, 460-0006 Japan www.menicon.com
EC REP Authorized Representative: Menicon Holdings B.V. Waanderweg 6, 7812 HZ, Emmen, The Netherlands
Date of Issue 2023-09
©2023, Menicon Co., Ltd.

		LOT			STERILE				MD	UDI		DIA	BC	P	CYL	AXIS	ADD	HIGH	LOW
(en) SYMBOLS USED ON THE PACKAGE AND FOIL-SEALED PLASTIC CONTAINER	Consult Instructions for Use	Batch Code	Use by Date (Expiry Date)	Date of manufacture	Sterile Using Steam or Dry Heat	Single sterile barrier system	Do not use if package is damaged	Do not freeze	Medical Device	Unique Device Identifier	EU Importer	Diameter	Base Curve	Dioptre (Lens power)	Dioptre (Cylinder power)	Cylinder axis	Dioptre (Addition power)	High addition power design (+2.00 D)	Low addition power design (+1.00 D)
(de) AUF DER VERPACKUNG UND DEM FOLIENVERSIEGELTEN KUNSTSTOFFBLISTER VERWENDETE SYMBOLE	Gebrauchsanweisung beachten	Fertigungslosnummer	Verwendbar bis (Verfalldatum)	Herstellungs-datum	Hitzesterilisiert	Einfaches Steril-barrieresystem	Nicht bei beschädigter Verpackung verwenden	Nicht einfrieren	Medizinprodukt	Einmalige Produktkennung	EU-Importeur	Durchmesser	Basiskurve	Dioptrie (Linsenstärke)	Dioptrie (Zylinderbrechwert)	Zylinderachse	Dioptrie (Addition)	Für hohe Addition (+2,00 D)	Für geringe Addition (+1,00 D)
(fr) SYMBOLES UTILISÉS SUR L'EMBALLAGE ET LE BLISTER PLASTIQUE HERMÉTIQUE	Consultez les consignes d'utilisation	Numéro de lot	Date limite d'utilisation (date d'expiration)	Date de fabrication	Stérilisation à la vapeur ou à la chaleur sèche	Système de barrière stérile unique	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé	Ne pas congeler	Dispositif médical	Identifiant de dispositif unique	Importateur dans l'UE	Diamètre	Rayon de courbure	Dioptrie (puissance de la lentille)	Dioptrie (puissance du cylindre)	Axe du cylindre	Dioptrie (puissance d'addition)	Modèle à puissance d'addition élevée (+2,00 D)	Modèle à faible puissance d'addition (+1,00 D)
(it) SIMBOLI UTILIZZATI SULLA CONFEZIONE E SUL CONTENITORE IN PLASTICA SIGILLATO	Consultare le istruzioni per l'uso	Codice del lotto	Utilizzare prima del (Data di scadenza)	Data di fabbricazione	Sterilizzato a vapore o con calore secco	Sistema di barriera sterile singolo	Non utilizzare se la confezione è danneggiata	Non congelare	Dispositivo medico	Identificatore univoco del dispositivo	Importatore per l'Unione Europea	Diametro	Curva base	Diottria (potenza della lente)	Diottria (potenza del cilindro)	Asse del cilindro	Diottria (potere di addizione)	Design a elevato potere di addizione (+2,00 D)	Design a basso potere di addizione (+1,00 D)
(nl) GEBRUIKTE SYMBOLEN OP DE VERPAKKING EN DE MET FOLIE GESEALDE PLASTIC CONTAINER	Raadpleeg de instructies voor het gebruik	Partijnummer	Ten minste houdbaar tot (vervaldatum)	Fabricagedatum	Gesteriliseerd m.b.v. stoom of droge hitte	Systeem met enkelvoudige steriele barrière	Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is	Niet invriezen	Medisch hulpmiddel	Unieke hulpmiddelidentificatie	Importeur in de EU	Diameter	Basiskromming	Dioptrie (lenssterkte)	Dioptrie (cilindersterkte)	Cilinderas	Dioptrie (additie)	Ontwerp met hoge additie (+2,00 D)	Ontwerp met lage additie (+1,00 D)
(pl) SYMBOLE UŻYWANE NA OPAKOWANIU ZBIORCZYM ORAZ PLASTIKOWYM OPAKOWANIU ZAMKNIĘTYM FOLIĄ	Zajrzyj do instrukcji używania	Kod partii	Użyć do (Data ważności)	Data produkcji	Sterylizowany parą wodną lub suchym ciepłem	System bariery pojedynczej sterylizacji	Nie używać w przypadku, gdy opakowanie jest uszkodzone	Nie zamrażać	Wyrób medyczny	Unikalny identyfikator wyrobu	Importer w UE	Średnica	Krzywizna bazowa	Dioptrie (Moc soczewki)	Dioptrie (Moc cylindryczna)	Oś cylindra	Dioptria (moc dodatkowa)	Wysoka moc dodatkowa (+2,00 D)	Niska moc dodatkowa (+1,00 D)
(sl) SIMBOLI NA EMBALAŽI IN PLASTIČNI POSODICI, ZATESNJENI S FOLIJO	Glejte navodila za uporabo	Številka serije	Uporabno do (datum veljavnosti)	Datum proizvodnje	Sterilizirano s pomočjo pare ali suhe vročine	Enojni sterilni pregradni sistem	Ne uporabite, če je embalaža poškodovana	Ne zamrznite	Medicinska naprava	Edinstveni identifikator naprave	Uvoznik v EU	Premer	Bazna krivina	Dioptrija (moč leče)	Dioptrija (moč cilindra)	Os cilindra	Dioptrija (moč adicije)	Zasnova z veliko močjo adicije (+2,00 D)	Zasnova z nizko močjo adicije (+1,00 D)
(hr) SIMBOLI KOJI SE KORISTE NA PAKIRANJU I PLASTIČNOM SPREMNIKU S FOLIJOM	Pogledajte upute za uporabu	Šifra serije	Rok uporabe (datum isteka)	Datum proizvodnje	Sterilizirano parom ili suhom toplinom	Sustav jednostruke sterilne barijere	Nemojte upotrebljavati ako je pakiranje oštećeno	Nemojte zamrzavati	Medicinski proizvod	Jedinstvena identifikacija uređaja	Uvoznik za EU	Promjer	Bazna zakrivljenost	Dioptrija (Jakost leće)	Dioptrija (Jakost cilindra)	Os cilindra	Dioptrija (dodatna jačina)	Dizajn s velikom dodatnom jačinom (+2,00 D)	Dizajn s niskom dodatnom jačinom (+1,00 D)
(es) SÍMBOLOS EMPLEADOS EN EL EMBALAJE Y EN EL ENVASE DE PLÁSTICO SELLADO Y PRECINTADO	Consúltense las instrucciones de uso	Código de lote	Fecha de caducidad (fecha de expiración)	Fecha de fabricación	Esterilizado utilizando vapor de agua o calor seco	Sistema de barrera estéril único	No usar si el embalaje estuviera dañado	No congelar	Dispositivo médico	Identificador único del dispositivo	Importador de la UE	Diámetro	Curva base	Dioptría (potencia de la lente)	Dioptría (potencia del cilindro)	Eje del cilindro	Dioptría (potencia de adición)	Diseño con potencia de adición alta (+2,00 D)	Diseño con potencia de adición baja (+1,00 D)
(fi) PAKKAUKSESSA JA FOLIOLLA SULJETUSSA MUOVILOKEROSSA KÄYTETYT SYMBOLIT	Katso käyttöohjeet	Eränumero	Käytettävä viimeistään (Viimeinen käyttöpäivä)	Valmistus-päivä	Steriloitu höyryllä tai kuivalämmöllä	Yksittäinen steriiliyden varmistusjärjestelmä	Älä käytä, jos pakkaus on vaurioitunut	Älä jäädytä	Lääketieteellinen laite	Yksilöllinen laitetunnus	EU-maahantuoja	Halkaisija	Kaarevuus	Dioptri (linssin teho)	Dioptri (sylinteriarvo)	Akseliarvo	Dioptri (lisäteho)	Suuren lisätehon malli (+2.00 D)	Pienen lisätehon malli (+1.00 D)
(sv) SYMBOLER SOM ANVÄNDS PÅ FÖRPACKNINGEN OCH DEN FOLIETILLSLUTNA PLASTBEHÅLLAREN	Konsultera bruksanvisningen	Satsnummer	Använd före (Utgångsdatum)	Datum för tillverkning	Steriliserad med ånga eller torr värme	Enkelt sterilt barriärsystem	Använd inte om förpackningen har skadats	Frys inte	Medicinteknisk produkt	Unik enhetsidentifiering	EU-importör	Diameter	Baskurva	Dioptri (Linsstyrka)	Dioptri (Cylinderstyrka)	Cylinderaxel	Dioptri (tilläggsstyrka)	Design för hög tilläggsstyrka (+2,00 D)	Design för låg tilläggsstyrka (+1,00 D)
(da) SYMBOLER BRUGT PÅ PAKKEN OG DEN FOLIEFORSEGLEDE PLASTIKBEHOLDER	Se brugsanvisning	Batchkode	Anvendes inden (udløbsdato)	Produktionsdato	Steriliseret ved hjælp af damp eller tør varme	Enkelt sterilt barrieresystem	Må ikke bruges, hvis pakken er beskadiget	Må ikke fryses	Medicinsk enhed	Unik enhedsidentifikation	EU-importør	Diameter	Basiskurve	Dioptri (linsestyrke)	Dioptri (cylinderstyrke)	Cylinderakse	Dioptri (additionsstyrke)	Design med høj additionsstyrke (+2,00 D)	Design med lav additionsstyrke (+1,00 D)
(no) SYMBOLER BRUKT PÅ PAKKEN OG DEN FOLIEFORSEGLEDE PLASTIKKBEHOLDEREN	Rådfør deg med bruksanvisningene	Batch-kode	Bruk før dato (Utløpsdato)	Produksjonsdato	Sterilt ved bruk av damp eller tørr varme	Enkelt sterilt barrieresystem	Må ikke brukes hvis pakken er skadet	Må ikke fryses.	Medisinsk enhet	Unik enhetsidentifikasjon	EU-importør	Diameter	Basiskurve	Dioptri (Linsestyrke)	Dioptri (Sylinderstyrke)	Sylinderakse	Dioptri (addisjonskraft)	Design med høy addisjonskraft (+2,00 D)	Design med lav addisjonskraft (+1,00 D)

CE
0483

is

Notkunarleiðbeiningar: asmofilcon A (40% vatn) í 2 vikur eða 1 mánaðaraugnlinsur

Mikilvægt
- **Lesið eftirfarandi leiðbeiningar vandlega fyrir notkun og geymið til síðari nota.**
- **Fylgið alltaf leiðbeiningunum á þessu blaði og frá augnlækni eða sjóntækjafræðingi fyrir viðeigandi notkun augnlinsa og augnlinsuumhirðuvara þ.m.t. linsuboxa.**

FYRIR 2 VIKNA AUGNLINSUR

Inngangur

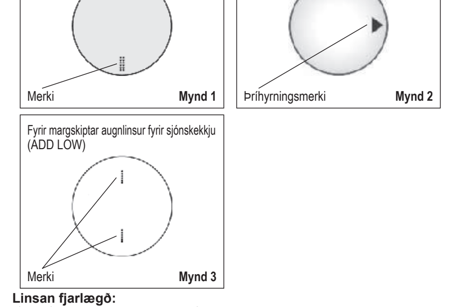
asmofilcon A (40% vatn) er blá mjúk augnlinsa úr sílíkonhlaupi með 40% vatnsinnihald.
Hver sæfð asmofilcon A (40% vatn) liggur í jafnaðri saltlausn í stöku plastíláti með þynnuinnsigli.

Ábendingar

asmofilcon A (40% vatn) augnlinsan er einnota augnlinsa ætluð til daglegrar notkunar eða allt að 7 daga lengri notkun til að leiðrétta ljósbrotsskekkju (nærsýni, fjarsýni og/eða sjónskekkju) hjá einstaklingum sem eru með augastein og án augnsjúkdóma.

Takmarkanir á notkun

Hreinsaðu og sótthreinsaðu augnlinsuna eftir að þú tekur hana úr í samræmi við hreinsunar- og sótthreinsunarkerfið sem augnlæknir eða sjóntækjafræðingur ráðlagði þér. Skiptu út



- Hitasótthreinsun er ekki ráðlögð.
- Geymdu augnlinsurnar á kafi í linsuvökva þegar þær eru ekki í notkun.
- Hreinsaðu og skolaðu linsuboxið með umhirðuvörum og leyfðu því að loftþorna eftir hverja notkun. Skiptu um linsubox reglulega.

Framleiðandi: Menicon Co., Ltd. 3-21-19, Aoi, Naka-ku, Nagoya, 460-0006 Japan www.menicon.com
EC REP Viðurkenndur fulltrúi: Menicon Holdings B.V. Waanderweg 6, 7812 HZ, Emmen, The Netherlands
Útgáfudagur 2023-09
©2023, Menicon Co., Ltd.

---

pt

Instruções de utilização: asmofilcon A (40% de água) para lentes de contacto de substituição quinzenal ou mensal

Importante
- **Leia cuidadosamente as instruções seguintes antes de utilizar as lentes e guarde este documento num local seguro para consulta futura.**
- **Siga sempre as instruções deste documento bem como as do seu especialista em lentes de contacto ou oftalmologista para usar correctamente as lentes de contacto e os respectivos produtos de cuidados, incluindo os estojos.**

PARA AS LENTES DE CONTACTO DE SUBSTITUIÇÃO QUINZENAL

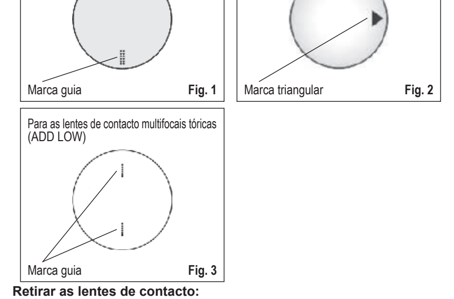
Introdução

A asmofilcon A (40% de água) é uma lente de contacto de hidrogel de silicone suave de cor azul com um teor de água de 40%.
A asmofilcon A (40% de água) esterilizada vem dentro de uma embalagem de plástico individual selada e está imersa numa solução salina tamponada.

Indicações

A asmofilcon A (40% de água) é indicada para uso diário ou uso prolongado de 7 dias e para correcção da ametropia refractiva (miopia, hipermetropia e/ou astigmatismo) em olhos não afáquicos sem qualquer doença ocular.

Restrições de uso



- Não se recomenda desinfecção por calor.
- Quando não usar as lentes de contacto mergulhe-as completamente numa solução de armazenamento.
- Limpe e enxagúe o estojo da lente com produtos de cuidados para lentes e deixe secar ao ar após cada uso. Substitua regularmente os estojos das lentes.

Fabricante: Menicon Co., Ltd. 3-21-19, Aoi, Naka-ku, Nagoya, 460-0006 Japan www.menicon.com
EC REP Mandatário: Menicon Holdings B.V. Waanderweg 6, 7812 HZ, Emmen, The Netherlands
Data de emissão 2023-09
©2023, Menicon Co., Ltd.

---

bg

Инструкции за употреба: контактни лещи asmofilcon A (40% вода) за смяна на 2 седмици или 1 месец

Важно
- **Преди употреба прочетете внимателно следващите инструкции и запазете този документ на сигурно място за бъдещи справки.**
- **Винаги спазвайте инструкциите в този документ и указанията на своя очен специалист относно правилната употреба на контактни лещи и продукти за грижа за лещите, включително кутийките за лещи.**

КОНТАКТНИ ЛЕЩИ ЗА СМЯНА НА 2 СЕДМИЦИ

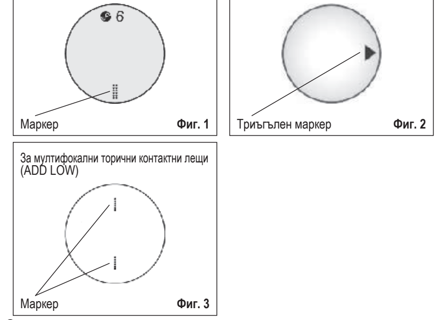
Въведение

asmofilcon A (40% вода) са меки контактни лещи от силиконов хидрогел, със син цвят, с водно съдържание 40%.
Всяка стерилна контактна леща asmofilcon A (40% вода) е отделно опакована в запечатан с фолио пластмасов контейнер и потопена в буфериран физиологичен разтвор.

Показания

Контактните лещи asmofilcon A (40% вода) са предназначени за ежедневна употреба или за продължително използване до 7 дни за корекция при лица с рефрактивна аметропия (миопия, хиперопия и/или астигматизъм) без афакия и без очни заболявания.

Ограничения при употреба



- Когато контактната леща не се използва, съхранявайте я напълно потопена в разтвора за съхранение.
- Почиствайте и изплаквайте кутийката с подходящи продукти и я оставяйте да изсъхне на въздух след всяка употреба. Сменяйте кутийките за лещи на редовни интервали.

Производител: Menicon Co., Ltd. 3-21-19, Aoi, Naka-ku, Nagoya, 460-0006 Japan www.menicon.com
EC REP Упълномощен представител: Menicon Holdings B.V. Waanderweg 6, 7812 HZ, Emmen, The Netherlands
Дата на издаване 2023-09
©2023, Menicon Co., Ltd.

---

cs

Návod k použití: Dvoutýdenní nebo měsíční kontaktní čočky asmofilcon A (40 % vody)

Důležité
- **Před použitím si pečlivě přečtěte následující pokyny a uschovejte si tento dokument na bezpečném místě k budoucí potřebě.**
- **Pro správné použití kontaktních čoček a prostředků pro ošetřování čoček včetně pouzder vždy dodržujte pokyny uvedené v tomto dokumentu a pokyny očního lékaře.**

DVOUTÝDENNÍ KONTAKTNÍ ČOČKY

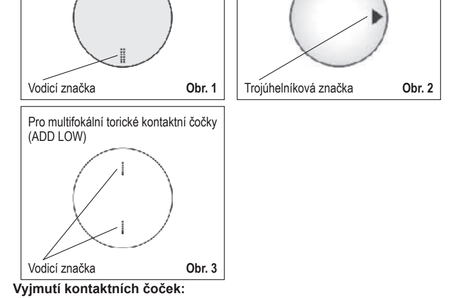
Úvod

asmofilcon A (40 % vody) jsou modře zbarvené, měkké kontaktní čočky ze silikonového hydrogelu, které obsahují 40 % vody.
Sterilní kontaktní čočka asmofilcon A (40 % vody) je jednotlivě vložena do plastové nádobky se zatavenou fólií a ponořena do pufrovaného fyziologického roztoku.

Indikace

Kontaktní čočky asmofilcon A (40 % vody) jsou určeny ke každodennímu nebo až sedmidennímu prodlouženému nošení ke korekci refrakční ametropie (krátkozrakosti, dalekozrakosti a/nebo astigmatismu) u pacientů bez odstranění oční čočky se zdravýma očima.

Omezení nošení



- Tepelná dezinfekce se nedoporučuje.
- Pokud kontaktní čočky nepoužíváte, skladujte je úplně ponořené do uchovávacího roztoku.
- Po každém použití čočky vyčistěte a opláchněte prostředkem pro ošetřování a nechejte je uschnout na vzduchu. Pouzdra na čočky pravidelně měňte.

Výrobce: Menicon Co., Ltd. 3-21-19, Aoi, Naka-ku, Nagoya, 460-0006 Japan www.menicon.com
EC REP Zplnomocněný zástupce: Menicon Holdings B.V. Waanderweg 6, 7812 HZ, Emmen, The Netherlands
Datum vydání 2023-09
©2023, Menicon Co., Ltd.

---

el

Οδηγίες χρήσης: asmofilcon A (40% νερό) για φακούς επαφής αντικατάστασης κάθε μήνα ή κάθε 2 εβδομάδες

Σημαντικό
- **Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε αυτό το έγγραφο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.**
- **Να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες αυτού του εγγράφου καθώς και αυτές του οφθαλμιάτρου ή του οπτικού σας για την κατάλληλη χρήση των φακών επαφής και των προϊόντων φροντίδας τους, περιλαμβανομένης της θήκης.**

ΓΙΑ ΦΑΚΟΥΣ ΕΠΑΦΗΣ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΘΕ 2 ΕΒΔΟΜΑΔΕΣ

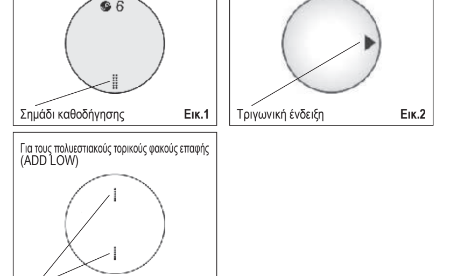
Εισαγωγή

Οι asmofilcon A (40% νερό) είναι έγχρωμοι μπλε μαλακοί φακοί επαφής σιλικόνης υδρογέλης με περιεκτικότητα νερού 40%.
Κάθε αποστειρωμένος φακός επαφής asmofilcon A (40% νερό) είναι συσκευασμένος μεμονωμένα σε πλαστική θήκη σφραγισμένη με φύλλο αλουμινίου με ρυθμιστικό αλατούχο διάλυμα.

Ενδείξεις

Οι φακοί επαφής asmofilcon A (40% νερό) ενδείκνυνται για ημερήσια ή εκτεταμένη χρήση έως 7 ημερών και διόρθωση της διαθλαστικής αμετρωπίας (μυωπία, υπερμετρωπία ή/και αστιγματισμός) σε υγιή μη αφακικά μάτια.

Περιορισμοί



- Η απολύμανση με υψηλές θερμοκρασίες δεν συνιστάται.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε τους φακούς επαφής, αποθηκεύετέ τους σε διάλυμα αποθήκευσης.
- Καθαρίστε και ξεπλύνετε τη θήκη των φακών με προϊόντα φροντίδας και αφήστε την να στεγνώσει μετά από κάθε χρήση. Αντικαθιστάτε τις θήκες των φακών τακτικά.

Κατασκευαστής: Menicon Co., Ltd. 3-21-19, Aoi, Naka-ku, Nagoya, 460-0006 Japan www.menicon.com
EC REP Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Menicon Holdings B.V. Waanderweg 6, 7812 HZ, Emmen, The Netherlands
Ημερομηνία έκδοσης 2023-09
©2023, Menicon Co., Ltd.

---

et

Kasutusjuhend: kahenädalased või ühekuulised kontaktläätsed asmofilcon A (veesisaldus 40%)

Oluline!
- **Tutvuge enne kasutamist hoolikalt alljärgnevate juhistega ja hoidke seda dokumenti edasiseks kasutamiseks kindlas kohas.**
- **Järgige alati selles dokumendis sisalduvaid ja silmaarsti või optometristi antud suuniseid, et oleks tagatud kontaktläätsede ja läätsehooldustoodete, sh läätsekarpide nõuetekohane kasutus.**

KAHENÄDALASED KONTAKTLÄÄTSED

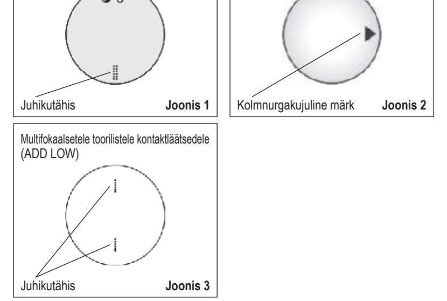
Sissejuhatus

Kontaktläätsed asmofilcon A (veesisaldus 40%) on siniseks toonitud pehmed silikoonhüdrogeelist läätsed, mille veesisaldus on 40%.
Steriilne kontaktlääts asmofilcon A (veesisaldus 40%) on pakendatud puhverdatud füsioloogilist lahust sisaldavasse fooliumümbrises plastkonteinerisse.

Näidustused

Kontaktläätsed asmofilcon A (veesisaldus 40%) on mõeldud ühe- või kuni seitsmepäevaseks pikaajaliseks kandmiseks refraktiivse ametroopia (müoopia, hüperoopia ja/või astigmatismi) korrigeerimisel afaakiata tervetes silmades.

Kasutamispiirangud



- Kuumusega steriliseerimine ei ole soovitatud.
- Kui kontaktläätsesid ei kasutata, hoidke neid täielikult säilituslahusesse kastetuna.
- Pärast iga kasutuskorda puhastage ja loputage läätsekarpi hooldustoodetega ja laske õhu käes kuivada. Vahetage läätsekarp regulaarselt uue vastu.

Tootja: Menicon Co., Ltd. 3-21-19, Aoi, Naka-ku, Nagoya, 460-0006 Japan www.menicon.com
EC REP Volitatud esindaja: Menicon Holdings B.V. Waanderweg 6, 7812 HZ, Emmen, The Netherlands
Väljaandmisaeg 2023-09
©2023, Menicon Co., Ltd.

---

hu

Használati útmutató: asmofilcon A (40% víztartalom) 2 hetes vagy 1 hónapos kontaklencsékhez

Fontos
- **Használat előtt figyelmesen olvassa el, majd őrizze meg ezt a betegtájékoztatót!**
- **A kontaklencsék és lencsetisztító termékek, valamint a tárolódobozok megfelelő használatához mindig tartsa be a jelen betegtájékoztató, valamint a szemésze vagy a kontaktológusa utasításait.**

2 HETES KONTAKTLENCSÉK ESETÉN

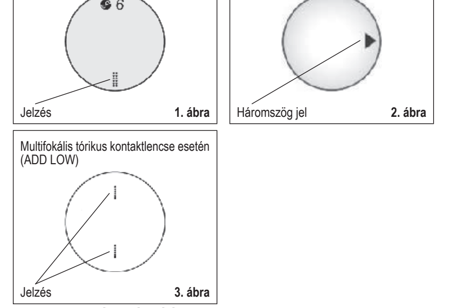
Bevezetés

asmofilcon A (40% víztartalom) kékes színezésű, lágy, szilikon-hidrogél kontaktlencse, 40%-os víztartalommal.
Minden steril asmofilcon A (40% víztartalom) kontaktlencse külön lefóliázott műanyag tárolóban, fiziológiás sóoldatban van elhelyezve.

Javallatok

Az asmofilcon A (40% víztartalom) kontaktlencse napi viseletre javasolt, legtöbb 7 napig viselhető, javítva a fénytörési hibákat (myopia, hypermetropia és/vagy asztigmia) azon egyének számára, akik nem szenvednek lencsehiányosságban vagy szembetegségben.

Viselési korlátozások



- Fertőtlenítés hővel nem ajánlott.
- Amikor nem használja a kontaktlencsét, helyezze azt a lencsetartóba úgy, hogy teljesen ellepje a tárolófolyadék.
- A lencsetartót tisztítsa meg és öblítse ki a tisztító termékekkel, és minden használat után hagyja a levegőn megszáradni. Rendszeres időközönként cserélje ki a lencsetartót.

Gyártó: Menicon Co., Ltd. 3-21-19, Aoi, Naka-ku, Nagoya, 460-0006 Japan www.menicon.com
EC REP Meghatalmazott képviselő: Menicon Holdings B.V. Waanderweg 6, 7812 HZ, Emmen, The Netherlands
Kibocsátás dátuma 2023-09
©2023, Menicon Co., Ltd.

---

lt

Naudojimo instrukcija: „asmofilcon A“ (40 % vandens) 2 savaičių arba mėnesiniai kontaktiniai lęšiai

Svarbu
- **Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir laikykite šį dokumentą saugioje vietoje, kad prireikus galėtumėte pasižiūrėti.**
- **Visuomet laikykitės šiame dokumente ir akių priežiūros specialisto ar gydytojo pateiktų nurodymų dėl tinkamo kontaktinių lęšių ir lęšių priežiūros gaminių naudojimo, įskaitant lęšių dėkliukus.**

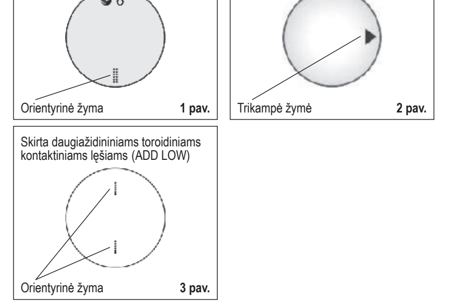
INFORMACIJA DĖL 2 SAVAIČIŲ KONTAKTINIŲ LĘŠIŲ

Įvadas

„asmofilcon A“ (40 % vandens) – tai mėlyno atspalvio minkšti silikono hidrogelio kontaktiniai lęšiai, kuriuos sudaro 40 % vandens.
Sterilūs lęšiai „asmofilcon A“ (40 % vandens) yra supakuoti atskirai plėvele užsandarintoje plastikinėje talpyklėje ir panardinti į buferinį fiziologinį tirpalą.

Indikacijos

Lęšiai „asmofilcon A“ (40 % vandens) yra skirti dieną ar iki 7 dienų nešioti bei refrakcinei ametropijai (trumparegystei, toliaregystei ir (arba) astigmatizmui) koreguoti, kai akys yra sveikos, neafakinės.



- Dezinfekuoti šiluma nerekomenduojama.
- Nenaudojamus kontaktinius lęšius laikykite visiškai panardintus į laikymo tirpalą.
- Po kiekvieno naudojimo nuvalykite ir praskalaukite lęšių dėkliuką priežiūros gaminiais, tada palikite išdžiūti ore. Reguliariai keiskite lęšių dėkliuką.

Gamintojas: Menicon Co., Ltd. 3-21-19, Aoi, Naka-ku, Nagoya, 460-0006 Japan www.menicon.com
EC REP Įgaliotasis atstovas: Menicon Holdings B.V. Waanderweg 6, 7812 HZ, Emmen, The Netherlands
Išleidimo data 2023-09
©2023, Menicon Co., Ltd.

---

lv

Lietošanas pamācība: *asmofilcon A* (40% ūdens) 2 nedēļu vai 1 mēneša kontaktlēcas

Svarīgi
- **Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo pamācību un glabājiet šo dokumentu drošā vietā turpmākai atsaucei.**
- **Vienmēr ievērojiet norādījumus šajā dokumentā, kā arī acu aprūpes speciālista vai acu ārsta norādījumus par kontaktlēcu un kontaktlēcu kopšanas produktu, tostarp lēcu futlāru, pareizu lietošanu.**

2 NEDĒĻU KONTAKTLĒCAS

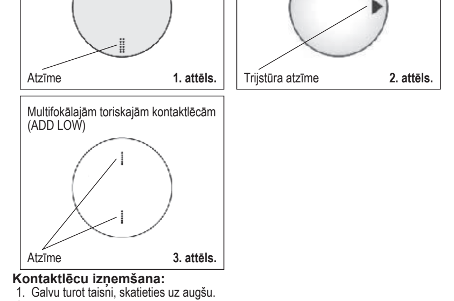
Ievads

Asmofilcon A (40% ūdens) ir mīkstas silikona hidrogela kontaktlēcas zilā nokrāsā ar 40% ūdens saturu.
Sterilās *asmofilcon A* (40% ūdens) kontaktlēcas ir atsevišķi iepakotas ar foliju noslēgtā plastmasas konteinerā un iemērktas buferētā fizioloģiskajā šķīdumā.

Indikācijas

Asmofilcon A (40% ūdens) ir paredzētas lietošanai ikdienā vai ilgstoši līdz pat 7 dienām refrakcijas ametropijas (tuvredzības, tālredzības un/vai astigmātisma) korekcijai veselām acīm bez afakijas.

Lietošanas ierobežojumi



- Nav ieteicama dezinficēšana karstumā.
- Laikā, kad kontaktlēcas netiek lietotas, glabājiet tās, pilnībā iegremdētas glabāšanas šķidrumā.
- Iztīriet un izskalojiet kontaktlēcu futlāri ar kopšanas produktiem un pēc katras lietošanas reizes ļaujiet tam nožūt. Regulāri nomainiet kontaktlēcu futlārus.

Ražotājs: Menicon Co., Ltd. 3-21-19, Aoi, Naka-ku, Nagoya, 460-0006 Japan www.menicon.com
EC REP Pilnvarotais pārstāvis: Menicon Holdings B.V. Waanderweg 6, 7812 HZ, Emmen, The Netherlands
Izdošanas datums 2023-09
©2023, Menicon Co., Ltd.

---

ro

Instrucţiuni de utilizare: lentilă de contact asmofilcon A (40 % apă) cu înlocuire la 2 săptămâni sau 1 lună

Important
- **Înainte de utilizare, citiţi cu atenţie următoarele instrucţiuni şi păstraţi acest document într-un loc sigur pentru a-l putea consulta ulterior.**
- **Respectaţi întotdeauna instrucţiunile din acest document, precum şi pe cele ale medicului oftalmolog sau ale practicianului pentru utilizarea corespunzătoare a lentilelor de contact şi a produselor de îngrijire a lentilelor, inclusiv a cutiilor pentru lentile.**

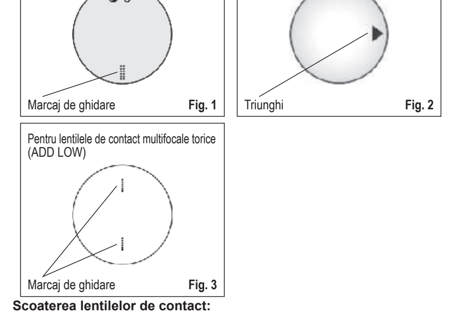
PENTRU LENTILA DE CONTACT CU ÎNLOCUIRE LA 2 SĂPTĂMÂNI

Introducere

asmofilcon A (40 % apă) este o lentilă de contact moale, cu tentă albastră, realizată din silicon hidrogel, care conține 40 % apă.
Fiecare lentilă de contact sterilă asmofilcon A (40 % apă) este ambalată separat într-un recipient de plastic sigilat cu folie și cufundată într-o soluție salină tamponată.

Indicații

Lentilele de contact asmofilcon A (40 % apă) sunt concepute pentru purtare zilnică sau purtare extinsă de până la 7 zile și pentru corectarea ametropiei refractive (miopie,



- Nu este recomandată dezinfectarea la cald.
- Păstrați lentilele de contact complet cufundate în soluția de păstrare atunci când nu le utilizați.
- Curățați și clătiți cutia pentru lentile cu produse de îngrijire după fiecare utilizare și lăsați-o să se usuce la aer. Înlocuiți cutiile pentru lentile la intervale regulate.

Producător: Menicon Co., Ltd. 3-21-19, Aoi, Naka-ku, Nagoya, 460-0006 Japan www.menicon.com
EC REP Reprezentant autorizat: Menicon Holdings B.V. Waanderweg 6, 7812 HZ, Emmen, The Netherlands
Data ediției 2023-09
©2023, Menicon Co., Ltd.

---

sk

Návod na použitie: asmofilcon A (40 % vody) pre kontaktné šošovky s výmenou po 2 týždňoch alebo 1 mesiaci

Dôležité
- **Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a bezpečne si uschovajte tento dokument na ďalšie použitie.**
- **Na zabezpečenie správneho používania kontaktných šošoviek a produktov na starostlivosť o kontaktné šošovky vrátane puzdier na šošovky vždy dodržiavajte pokyny v tomto dokumente a pokyny svojho očného špecialistu alebo lekára.**

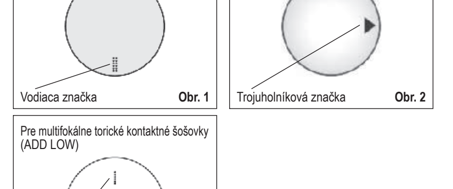
PRE KONTAKTNÉ ŠOŠOVKY S VÝMENOU PO 2 TÝŽDŇOCH

Úvod

asmofilcon A (40 % vody) sú modro zafarbené mäkké silikón hydrogélové kontaktné šošovky s obsahom vody 40 %.
Každá sterilná šošovka asmofilcon A (40 % vody) je ponorená do pufrovaného fyziologického roztoku v osobitnom, fóliou uzavretom plastovom obale.

Indikácie

Kontaktné šošovky asmofilcon A (40 % vody) sú určené na denné alebo predĺžené nosenie až 7 dní na korekciu refrakčnej ametropie (myopia, hyperopia a/alebo astigmatizmus) u fakických jedincov bez očných ochorení.



- Keď sa kontaktné šošovky nepoužívajú, uchovávajte ich úplne ponorené v roztoku na skladovanie.
- Puzdro na šošovky po každom použití vyčistite a opláchnite pomocou produktov na starostlivosť a nechajte ho vyschnúť na vzduchu. Puzdrá na šošovky pravidelne vymieňajte.

Výrobca: Menicon Co., Ltd. 3-21-19, Aoi, Naka-ku, Nagoya, 460-0006 Japan www.menicon.com
EC REP Splnomocnený zástupca: Menicon Holdings B.V. Waanderweg 6, 7812 HZ, Emmen, The Netherlands
Dátum vydania 2023-09
©2023, Menicon Co., Ltd.

---

tr

Kullanım talimatları: 2 haftada bir veya 1 ayda bir değiştirilen kontakt lensler için asmofilcon A (%40 su)

Önemli
- **Kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatle okuyun ve sonradan başvurmak üzere güvenli bir yerde saklayın.**
- **Kontakt lenslerin ve lens kutuları dâhil olmak üzere lens bakım ürünlerinin doğru kullanımı için daima bu belgedeki talimatlara, ayrıca göz bakım uzmanınızın veya göz hekiminizin talimatlarına uyun.**

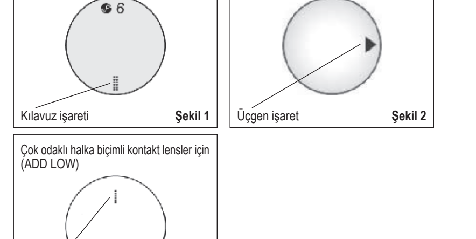
2 HAFTADA BİR DEĞİŞTİRİLEN KONTAKT LENS İÇİN

Giriş

asmofilcon A (%40 su), içerdiği su miktarı %40 olan, mavi renkte bir yumuşak silikon hidrojel kontakt lenstir.
Steril asmofilcon A (%40 su) kontakt lensleri tek tek, folyoyla kilitlenmiş birer plastik kapta, tamponlanmış tuz çözeltisine daldırılmış olarak ambalajlanmıştır.

Endikasyonları

asmofilcon A (%40 su), günlük olarak veya 7 güne kadar uzun süreli kullanım için ve afakik olmayan hastalıksız gözlerde refraktif ametropinin (miyopi, hipermetropi ve/veya astigmatizmin) düzeltilmesi için tasarlanmıştır.



- Isıyla dezenfeksiyon tavsiye edilmez.
- Kontakt lensler kullanılmadığı sırada saklama sıvısına tamamen daldırılmış şekilde saklayın.
- Her kullanımdan sonra lens kabını bakım ürünleriyle temizleyip durulayın ve kendi kendine kurumaya bırakın. Lens kaplarını düzenli aralıklarla değiştirin.

Üretici: Menicon Co., Ltd. 3-21-19, Aoi, Naka-ku, Nagoya, 460-0006 Japan www.menicon.com
EC REP Yetkili temsilci: Menicon Holdings B.V. Waanderweg 6, 7812 HZ, Emmen, The Netherlands
Yayın tarihi 2023-09
©2023, Menicon Co., Ltd.

IFU004_SiHy_1month2weeks_231214_Ver04

	ⓘ	LOT	⧗	🏭	STERILE	○	⊘	❄	MD	UDI	🌐	DIA	BC	P	CYL	AXIS	ADD	HIGH	LOW
(is) TÁKN Á UMBÚÐUM OG LINSUÍLÁTUM	Lesið leiðbeiningar fyrir notkun	Lotukóði	Notist fyrir (Fyrningardagsetning)	Framleiðsludagur	Sæft með gufu eða þurrum hita	Einfaldur sæfingartálmi	Ekki nota ef umbúðirnar eru skemmdar	Ekki frysta	Lækningatæki	Einkvæm tækjaauðkenning	ESB innflutningsaðili	Þvermál	Grunnkúrfa	Díóptría (Linsustyrkur)	Díóptría (Styrkur til að leiðrétta sjónskekkju)	Viðbótarstyrkur	Díóptría (samlagningarkraftur)	Mikill samlagningarkraftur hönnun (+2,00 D)	Lár samlagningarkraftur hönnun (+1,00 D)
(pt) SÍMBOLOS UTILIZADOS NA EMBALAGEM E NA EMBALAGEM DE PLÁSTICO SELADA	Consulte as instruções de utilização	Código de lote	Utilizar antes de (Data de caducidade)	Data de fabrico	Esterilização a vapor ou calor seco	Sistema de barreira estéril simples	Não utilizar se a embalagem estiver danificada	Não congelar	Dispositivo médico	Identificação única do dispositivo	Importador da UE	Diâmetro	Curva base	Dioptria (Potência da lente)	Dioptria (Potência do cilindro)	Eixo do cilindro	Dioptria (Potência de adição)	Design de alta potência de adição (+2,00 D)	Design com fraca potência de adição (+1,00 D)
(bg) СИМВОЛИ ВЪРХУ ОПАКОВКАТА И ЗАПЕЧАТАНИЯ С ФОЛИО ПЛАСТМАСОВ КОНТЕЙНЕР	Прочети инструкцията за използване	Номер на партидата	Да се използва преди дата (Срок на годност)	Дата на производство	Стерилизиране с използване на пара или суха топлина	Система с единична стерилна бариера	Да не се използва, ако опаковката е нарушена	Да не се замразява	Медицинско изделие	Уникален идентификатор на изделията	Вносител в ЕС	Диаметър	Извивка в основата	Диоптър (увеличение на лещата)	Диоптър (увеличение на цилиндъра)	Ос на цилиндъра	Диоптър (Допълнително увеличение)	Дизайн на висока (high) добавка (+2,00 D)	Дизайн на ниска (low) добавка (+1,00 D)
(cs) SYMBOLY UVEDENÉ NA OBALU A PLASTOVÉ NÁDOBCE SE ZATAVENOU FÓLIÍ	Čtěte návod k použití	Kód dávky	Použít do data (Datum konce trvanlivosti)	Datum výroby	Sterilizováno vlhkým nebo suchým teplem	Jednoduchý sterilní bariérový systém	Nepoužívejte v případě poškození obalu	Nezmrazujte	Zdravotnický prostředek	Jedinečný identifikátor prostředku	Dovozce pro EU	Průměr	Základní křivka	Dioptrie (síla čočky)	Dioptrie (velikost cylindru)	Osa cylindru	Dioptrie (velikost adice)	Konstrukce s vysokou adicí (+2,00 D)	Konstrukce s nízkou adicí (+1,00 D)
(el) ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΣΤΟΥΣ ΠΛΑΣΤΙΚΟΥΣ ΠΕΡΙΈΚΤΕΣ ΜΕ ΦΥΛΛΟ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ	Συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης	Κωδικός παρτίδας	Χρήση έως (Ημερομηνία λήξης)	Ημερομηνία κατασκευής	Αποστείρωση με ατμό ή ξηρή θερμότητα	Μονό σύστημα στείρου φραγμού	Μην το χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη	Μην το καταψύχετε	Ιατρική συσκευή	Αποκλειστική Ταυτοποίηση Ιατροτεχνολογικού Προϊόντος	Εισαγωγέας ΕΕ	Διάμετρος	Καμπύλη βάσης	Διοπτρία (Ισχύς φακών)	Διοπτρία (Ισχύς κυλίνδρου)	Άξονας κυλίνδρου	Διοπτρία (Ισχύς προσθήκης)	Σχεδιασμός υψηλής ισχύος προσθήκης (+2,00 D)	Σχεδιασμός χαμηλής ισχύος προσθήκης (+1,00 D)
(et) PAKENDIL JA FOOLIUMÜMBRISES PLASTKONTEINERIL KASUTATUD SÜMBOLID	Vaadake kasutusjuhendit	Partii tähis	Kasutada kuni (aegumiskuupäev)	Tootmiskuupäev	Steriliseeritud, kasutades auru või kuiva kuumust	Ühekordne steriilne barjäärisüsteem	Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud	Ärge külmutage	Meditsiiniseade	Seadme kordumatu identifitseerimistunnus	ELi importija	Läbimõõt	Kõverusraadius	Diopter (läätse tugevus)	Diopter (silindri tugevus)	Silindri telg	Diopter (fookustugevuse määr)	Kõrge fookustugevuse määraga disain (+2,00 D)	Madala fookustugevuse määraga disain (+1,00 D)
(hu) A CSOMAGOLÁSON ÉS A ZÁRÓFÓLIÁS BLISZTEREN FELTÜNTETETT SZIMBÓLUMOK	Olvassa el a használati útmutatót	Tételkód	Lejárati dátum (Szavatossági idő)	Gyártás időpontja	Gőzzel vagy száraz hővel sterilizált	Egyetlen steril akadályrendszer	Ne használja, ha a csomagolás sérült	Ne fagyassza le	Orvosi eszköz	Egyedi eszközazonosító	EU importőr	Átmérő	Bázisgörbület	Dioptria (lencse erősség)	Dioptria (cilinder erősség)	Cilinder tengelye	Dioptria (addíciós érték)	Nagy addíciós értékű kialakítás (+2,00 D)	Kis addíciós értékű kialakítás (+1,00 D)
(lt) ANT PAKUOTĖS IR PLĖVELE UŽSANDARINTOS PLASTIKINĖS TALPYKLĖS NAUDOJAMI SIMBOLIAI	Žiūrėti naudojimo taisykles	Partijos kodas	Naudoti iki (Tinkamumo terminas)	Pagaminimo data	Sterilizuota garais arba sausaja šiluma	Viengubo sterilaus barjero sistema	Nenaudokite, jei pakuotė pažeista	Neužšaldykite	Medicinos įtaisas	Unikali įtaiso identifikacija	ES importuotojas	Skersmuo	Bazinė kreivė	Dioptrijos (lęšio laužiamoji geba)	Dioptrijos (cilindro laužiamoji geba)	Cilindro ašis	Dioptrijos (pridėtinė laužiamoji geba)	Didelės pridėtinės laužiamosios gebos dizainas (+2,00 D)	Mažos pridėtinės laužiamosios gebos dizainas (+1,00 D)
(lv) UZ IEPAKOJUMA UN AR FOLIJU NOSLĒGTĀ PLASTMASAS KONTEINERA IZMANTOTIE SIMBOLI	Skatīt lietošanas pamācību	Partijas kods	Izlietot līdz (derīguma termiņš)	Ražošanas datums	Sterilizētas, izmantojot tvaiku vai sauso karstumu	Vienas sterilas barjeras sistēma	Nelietot, ja iepakojums ir bojāts	Nesasaldēt	Medicīniska ierīce	Unikāla ierīces identifikācija	Importētājs ES	Diametrs	Bāzes izliekums	Dioptrijas (lēcu stiprums)	Dioptrijas (cilindra stiprums)	Cilindra ass	Dioptrijas (papildu stiprums)	Dizains ar lielu papildu stiprumu (+2,00 D)	Dizains ar mazu papildu stiprumu (+1,00 D)
(ro) SIMBOLURI UTILIZATE PE AMBALAJ ȘI PE RECIPIENTUL DIN PLASTIC SIGILAT CU FOLIE	Consultați instrucțiunile de utilizare	Cod lot	Utilizați până la data (Data expirării)	Data de fabricație	Sterilizat prin utilizare de aburi sau căldură uscată	Sistem de barieră sterilă unică	Nu utilizați dacă ambalajul este deteriorat	A nu se congela	Dispozitiv medical	Identificare unică dispozitiv	Importator UE	Diametru	Rază de curbură	Dioptrie (Puterea lentilei)	Dioptrie (Putere cilindrică)	Axă cilindru	Dioptrie (putere suplimentară)	Design cu putere suplimentară mare (+2,00 D)	Design cu putere suplimentară mică (+1,00 D)
(sk) SYMBOLY POUŽITÉ NA BALENÍ A NA FÓLIOU UZAVRETOM PLASTOVOM OBALE	Pozrite návod na použitie	Číslo šarže	Spotrebujte do (Dátum ukončenia platnosti)	Dátum výroby	Sterilné použitím pary alebo suchého tepla	Systém jednej sterilnej bariéry	Nepoužívajte, ak je obal poškodený	Nezmrazujte	Zdravotnícka pomôcka	Jedinečná identifikácia pomôcky	Dovozca v EÚ	Priemer	Základná krivka	Dioptria (sila šošovky)	Dioptria (sila cylindra)	Os cylindra	Dioptria (veľkosť adície)	Dizajn s vysokou veľkosťou adície (+2,00 D)	Dizajn s nízkou veľkosťou adície (+1,00 D)
(tr) AMBALAJIN VE FOLYOYLA KİLİTLENMİŞ PLASTİK KAPLARIN ÜZERİNDE KULLANILAN SEMBOLLER	Kullanım Talimatlarına Başvurun	Parti Kodu	Şu Tarihe Kadar Kullanın (Son Kullanma Tarihi)	Üretim tarihi	Buhar veya Kuru Isı Kullanılarak Sterilize Edilmiştir	Tek steril bariyer sistemi	Ambalaj hasarlıysa kullanmayın	Dondurmayın	Tıbbi Cihaz	Benzersiz Cihaz Kimliği	AB İthalatçısı	Çap	Temel Eğri	Dioptri (Lens gücü)	Dioptri (Silindir gücü)	Silindir ekseni	Dioptri (ek güç)	Yüksek ek güç tasarımı (+2,00 D)	Düşük ek güç tasarımı (+1,00 D)

CE 0483

RDASRBPI008-25L-231214TOR